Pioneering for You

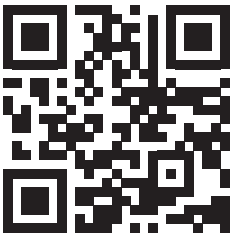
Wilo-Connect module Modbus RTU



sk Návod na montáž a obsluhu

4264232 • Ed.01/2024-05





Connect module (WCM)
https://qr.wilo.com/1680

Obsah

1 Všeobecne 4
1.1 O tomto návode 4
1.2 Autorské práva 4
1.3 Výhrada zmien 4

2 Bezpečnosť 4
2.1 Označenie bezpečnostných pokynov 4
2.2 Kvalifikácia personálu 5
2.3 Riziká pri nedodržaní bezpečnostných pokynov 6
2.4 Povinnosti prevádzkovateľa 6
2.5 Bezpečnostné pokyny pre inšpekčné a montážne práce 7
2.6 Svojvoľná úprava a výroba náhradných dielov 7
2.7 Neprípustné spôsoby prevádzkovania 8

3 Preprava a skladovanie 8
3.1 Rozsah dodávky 8
3.2 Kontrola prepravy 8

4 Účel použitia 8
4.1 Kompatibilita firmvéru 8

5 Údaje o výrobku 9
5.1 Typový kľúč 9
5.2 Technické údaje 9
5.3 Normy 10

6 Popis a funkcia 10
6.1 Modbus RTU 10
6.2 Ďalšie funkcie 11

7 Inštalácia a elektrické pripojenie 11
7.1 Inštalácia 12
7.2 Elektrické pripojenie 13

8 Uvedenie do prevádzky/kontrola funkcie 14
8.1 Nastavenia 14
8.2 Nastavenia pre čerpadlá bez vhodného displeja 18

9 Údržba 18

10 Poruchy, príčiny porúch a ich odstraňovanie 18

11 Náhradné diely 19

12 Likvidácia 19
12.1 Informácia o zbere použitých elektrických a elektronických výrobkov 19

1 Všeobecne

1.1 O tomto návode

Návod je súčasťou výrobku. Dodržiavanie tohto návodu je predpokladom správnej manipulácie a použitia:

- Pred každou činnosťou si pozorne prečítajte návod.
- Návod uschovajte tak, aby bol kedykoľvek dostupný.
- Zohľadnite všetky údaje k výrobku.
- Dodržiavajte označenia na výrobku.

Originál návodu na obsluhu je v nemčine. Všetky ďalšie jazykové verzie sú prekladom originálu návodu na obsluhu.

1.2 Autorské práva

WILO SE © 2024

Je zakázané postupovať tento dokument ďalším osobám, kopírovať ho, zhodnocovať či oznamovať jeho obsah, pokiaľ nebol udelený vyslovený súhlas. Pri porušení autorských práv ste povinný nahradiť škodu. Všetky práva vyhradené.

1.3 Výhrada zmien

Wilo si vyhradzuje právo meniť uvedené údaje bez oznámenia a neručí za žiadne technické nepresnosti a/alebo vynechané údaje. Použité obrázky sa môžu od originálu líšiť a slúžia len na ilustračné zobrazenie výrobku.

2 Bezpečnosť

Tento návod na montáž a obsluhu obsahuje základné pokyny, ktoré je nutné dodržiavať pri inštalácii a prevádzke. Preto je nevyhnutné, aby si tento návod na montáž a obsluhu pred inštaláciou a uvedením do prevádzky bezpodmienečne prečítal montážny technik a príslušný odborný personál/prevádzkovateľ.
Okrem všeobecných bezpečnostných pokynov uvedených v tomto hlavnom bode k bezpečnosti je nevyhnutné dodržiavať aj špeciálne bezpečnostné pokyny uvedené v nasledujúcich hlavných bodoch s varovnými symbolmi.

2.1 Označenie bezpečnostných pokynov

V tomto návode na montáž a obsluhu sú použité bezpečnostné pokyny týkajúce sa vecných škôd a ublíženia na zdraví a sú rôzne znázornené:

- Bezpečnostné pokyny týkajúce sa ublíženia na zdraví začínajú signálnym slovom a majú na začiatku príslušný **symbol**.

- Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vecných škôd začínajú signálnym slovom a sú znázornené **bez** symbolu.

Signálne slová

- **Nebezpečenstvo!**
  Nerešpektovanie bude mať za následok smrť alebo ťažké zranenia!
- **Varovanie!**
  Nerešpektovanie môže viesť k (najťažším) zraneniam osôb!
- **Upozornenie**!
  Nerešpektovanie môže viesť k vecným škodám, môže vzniknúť aj kompletná škoda.
- **Oznámenie!**
  Užitočné upozornenie na manipuláciu s výrobkom

Symboly

V tomto návode boli použité nasledujúce symboly:

 Symbol všeobecného nebezpečenstva

 Výstraha pred elektrickým napätím

 Varovanie pred horúcimi povrchmi

 Nebezpečenstvo pre elektrostaticky citlivé zariadenia (ESD)

 Oznámenia

2.2 Kvalifikácia personálu

Personál musí:

- Byť vyškolený o miestnych platných bezpečnostných predpisoch.
- Mať prečítaný návod na montáž a obsluhu a musí ho pochopiť.

Personál musí mať nasledujúce kvalifikácie:

- Elektrické práce: elektrické práce musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.

- Ovládanie musia vykonávať osoby, ktoré boli oboznámené so spôsobom funkcie celého zariadenia.
- Údržbové práce: Odborník musí byť oboznámený s manipuláciou používaných prevádzkových prostriedkov a s ich likvidáciou.

Definícia pojmu „elektrikár“

Odborný elektrikár je osoba s vhodným odborným vzdelaním, poznatkami a skúsenosťami, ktorá dokáže rozpoznať **a** zabrániť nebezpečenstvám v súvislosti s elektrinou.

2.3 Riziká pri nedodržaní bezpečnostných pokynov

Nerešpektovanie bezpečnostných informácií môže mať za následok ohrozenie osôb a výrobku/zariadenia. Nerešpektovaním bezpečnostných pokynov sa strácajú akékoľvek nároky na náhradu škody. Nedodržanie môže mať za následok predovšetkým nasledujúce ohrozenia:

- Ohrozenie osôb účinkami elektrického prúdu, mechanickými a bakteriologickými vplyvmi
- Ohrozenie životného prostredia presakovaním nebezpečných látok
- Vecné škody
- Zlyhanie dôležitých funkcií produktu/zariadenia
- Zlyhanie predpísaných postupov údržby a opravy

2.4 Povinnosti prevádzkovateľa

Prevádzkovateľ musí:

- Personálu poskytnúť návod na montáž a obsluhu v ich jazyku.
- Zabezpečiť potrebnú kvalifikáciu personálu pre uvedené práce.
- Určiť okruh zodpovednosti a kompetencie personálu.
- Poučiť personál o spôsobe činnosti zariadenia.
- Vylúčiť nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Zabezpečiť dodržiavanie predpisov týkajúcich sa prevencie vzniku úrazov.

Toto zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí len vtedy, keď budú pracovať pod dozorom zodpovednej osoby alebo keď budú poučené o bezpečnom používaní zariadenia a keď porozumejú nebezpečenstvu vyplývajúcemu z jeho používania. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

2.5 Bezpečnostné pokyny pre inšpekčné a montážne práce

Prevádzkovateľ musí dbať na to, aby všetky inšpekčné a montážne práce vykonával oprávnený a kvalifikovaný odborný personál, ktorý získal dostatočné informácie aj pri dôkladnom štúdiu návodu na montáž a obsluhu.

Práce na samotnom produkte/zariadení sa smú vykonávať len v jeho vypnutom stave. Postup pre odstavenie produktu/zariadenia, ktorý je popísaný v návode na montáž a obsluhu, je nutné bezpodmienečne dodržať.

Bezprostredne po ukončení prác musia byť všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia opäť namontované, resp. uvedené do funkcie.

2.6 Svojvoľná úprava a výroba náhradných dielov

Svojvoľná úprava a výroba náhradných dielov ohrozuje bezpečnosť výrobku/personálu a má za následok stratu platnosti vyhlásení výrobcu, ktoré sa týkajú bezpečnosti.

- Zmeny na produkte vykonávať len po dohode s výrobcom.
- Používať len originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
  Použitím iných dielov zaniká zodpovednosť za škody, ktoré na základe tohto použitia vzniknú.

2.7 Neprípustné spôsoby prevádzkovania

Prevádzková bezpečnosť dodaného produktu je zaručená len pri používaní v súlade s účelom podľa odseku 4 návodu na montáž a obsluhu. Hraničné hodnoty uvedené v katalógu/liste údajov nesmú byť v žiadnom prípade nedosiahnuté, resp. prekročené.

3 Preprava a skladovanie

3.1 Rozsah dodávky

- Modul Wilo-Connect Modbus RTU
- Skrutky ako voliteľná možnosť pripevnenia
- Návod na montáž a obsluhu

3.2 Kontrola prepravy

Po dodaní bezodkladne skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniam a či je dodávka kompletná. V prípade potreby okamžite dodávku reklamujte.

UPOZORNENIE

Poškodenie v dôsledku nesprávnej manipulácie pri preprave a uskladnení!

Počas prepravy a prechodného uskladnenia je nutné produkt chrániť pred vlhkosťou, mrazom a mechanickým poškodením.

Produkt je potrebné chrániť pred teplotami mimo rozsahu -40 °C až +85 °C.

Skladujte len v originálnom obale.

---

4 Účel použitia

- Modul Modbus RTU pre Wilo-Connect je určený na externé riadenie a hlásenie prevádzkových stavov čerpadiel Wilo.
- Modul Modbus RTU pre Wilo-Connect **nie je** určený na bezpečnostné vypínanie čerpadla.



NEBEZPEČENSTVO

Riziko smrteľného poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

Pri neodbornom zaobchádzaní hrozí riziko smrteľného zranenia zásahom elektrickým prúdom!

• Nikdy nepoužívajte riadiace vstupy ako bezpečnostné funkcie.
• Modul nemontujte do kompaktných prístrojov.

4.1 Kompatibilita firmvéru

Úplný rozsah funkcií modulu je zaručený len pre čerpadlá s rozhraním Wilo-Connectivity Interface:

Čerpadlo	Poznámka
Wilo-Stratos PICO Wilo-Stratos PICO plus	s rozhraním Wilo-Connectivity Interface (modely od roku 2022)
Wilo-Stratos PICO-Z	s rozhraním Wilo-Connectivity Interface (modely od roku 2023)



OZNÁMENIE

Keď je modul nainštalovaný, verziu softvéru modulu je možné zobraziť prostredníctvom menu „SW version" na displeji čerpadla.

Kompatibilitu produktov, ktoré vyššie nie sú uvedené, nájdete na adrese www.wilo.de/automation (nemecky), www.wilo.com/automation (anglicky).

5 Údaje o výrobku

5.1 Typový kľúč

Príklad: Modul Wilo-Connect Modbus RTU	
Modul Connect	Funkčné rozhranie
Modbus RTU	= pre Modbus RTU

5.2 Technické údaje

Technické údaje	
Všeobecné údaje	
Teplota okolia	-10 °C až +60 °C
Teplota skladovania	-40 °C až +85 °C
Trieda ochrany	IP55
Zásuvné cykly modulu	Max. 50
Prierez svoriek	Max. 1,5 mm^2 (s pevným alebo jemným lankom bez puzdier)
Prúdový obvod	Bezpečné nízke napájacie napätie, galvanicky oddelené
Rozhranie Modbus RTU	
Rozhranie	EIA/TIA 485-A
Zaťaženie	1/8 jednotkového zaťaženia
Vstupné napätie	max. 12 V (diferenciálne A-B)
Koncový odpor	120 Ω (integrovaný, spínateľný)

5.3 Normy

Modul Connect Modbus RTU je v súlade s MODBUS APPLICATION PROTOCOL SPECIFICATION V1.1 a Modbus over Serial Line protocol V 1.02 s Modbus RTU, dostupné na adrese modbus.org (http://www.modbus.org/specs.php).

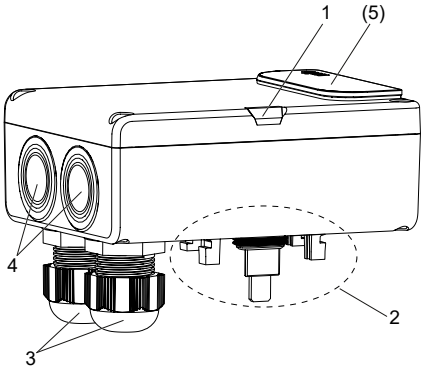
6 Popis a funkcia

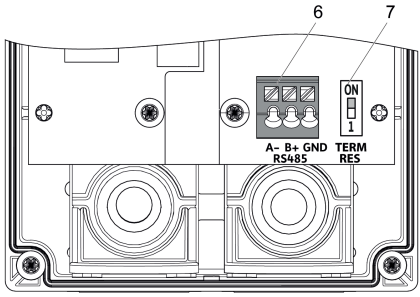
Modul Modbus RTU pre Wilo-Connect rozširuje čerpadlo o komunikačné rozhrania na riadenie a hlásenie prevádzkových stavov.

Modul je pripojený k čerpadlu prostredníctvom rozhrania Wilo-Connectivity Interface (zásuvka pre externé moduly).

OZNÁMENIE

Dodržiavajte návod na montáž a obsluhu pre príslušné čerpadlá!





Pol.	Označenie	Vyhlásenie
1	LED (Ukazovateľ prevádzkového stavu)	svieti nazeleno: Modul je pripravený na prevádzku
2	Zásuvné pripojenie (uzamykateľné)	pre rozhranie Wilo-Connectifity Interface čerpadla
3	2 káblové priechodky	M 20, predmontované vo vertikálnom usporiadaní
4	Alternatívna káblová prípojka	pre káblové priechodky v horizontálnom usporiadaní
(5)	Wilo-Connectivity Interface	Zásuvka pre rozširujúce moduly (plánované rozšírenia)
6	Prípojka pre Modbus RTU	prostredníctvom rozhrania RS485
7	DIP prepínač na termínovanie zbernice	ON = aktivované, 1 = deaktivované

6.1 Modbus RTU

Táto implementácia pre Modbus podporuje nasledujúce funkčné kódy:

- 03 (Read Holding Registers)
- 04 (Read Input Registers)
- 06 (Write Single Register)
- 16 (Write Multiple registers)

Ďalšie informácie nájdete na stránke
www.wilo.com/automation (anglicky).

6.2 Ďalšie funkcie

LED

Modul Wilo-Connect má LED svetelnú diódu na indikáciu prevádzkového stavu.

- Zelená: Modul je pripravený na prevádzku
- Vyp: Modul nie je pripravený na prevádzku

Rozšírenia sú v príprave

Nasledujúce rozšírenia sú v príprave a ešte nemajú žiadnu funkciu:

- Wilo-Connectivity Interface
  Zásuvka pre rozširujúce moduly (pod uzamykateľným krytom modulu)
  UPOZORNENIE! Nepripájajte žiadne moduly!

- **24 V vstup**
  Prípojka pre externé napájacie napätie 24 V
  UPOZORNENIE! Nepripájajte žiadne napätie!

7 Inštalácia a elektrické pripojenie

Elektrické pripojenie smie vykonávať výlučne kvalifikovaný elektrikár v súlade s platnými predpismi!



NEBEZPEČENSTVO

Riziko smrteľného poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

Je nevyhnutné vylúčiť ohrozenia vplyvom elektrickej energie!

- Dodržiavajte nariadenia miestnych alebo všeobecných predpisov [napr. IEC, VDE atď.] a miestnych dodávateľov energií.



NEBEZPEČENSTVO

Riziko smrteľného poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

Pred všetkými prácami odpojte zdroj napájania napätím a zabezpečte ho proti opätovnému zapnutiu. Práce na regulačnom module sa môžu začať až po uplynutí 5 minút kvôli prítomnosti zdraviu ohrozujúceho dotykového napätia.

- Skontrolujte, či sú všetky prípojky (aj beznapäťové kontakty) bez napätia.
- Nikdy nesiahajte do otvoreného regulačného modulu a nikdy do otvoru nenechajte spadnúť predmety ani ich tam nevkladajte.
- Nikdy nezapínajte čerpadlo, ak nie sú kryt alebo modul poriadne upevnené.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia osôb!

- Dodržiavajte aktuálne predpisy týkajúce sa prevencie vzniku úrazov.

VAROVANIE

Nebezpečie popálenia na horúcich povrchoch!

Teleso čerpadla a mokrobežný motor sa môžu zohriať a pri kontakte s nimi spôsobiť popáleniny.

- Počas prevádzky sa dotýkajte len regulačného modulu.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek prác nechajte čerpadlo vychladnúť.

OZNÁMENIE

Dodržiavajte návod na montáž a obsluhu pre príslušné čerpadlá!

7.1 Inštalácia

Inštalácia modulu Wilo-Connect je opísaná v návode na montáž a obsluhu Stratos PICO.

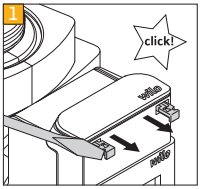
UPOZORNENIE

Vlhkosť a priesak vody môžu zničiť regulačný modul.

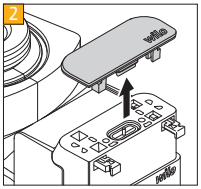
Práce na otvorenom module vykonávajte výlučne v suchom okolí.

Modul Modbus RTU pre Wilo-Connect sa zapája do rozhrania Wilo-Connectivity Interface pod uzamykateľným krytom modulu čerpadla:

- Otvorte kryt modulu



- Pomocou skrutkovača vytiahnite uzávery po oboch stranách krytu modulu (1).



- Opatrne odoberte kryt modulu (2) a odložte ho na bezpečné miesto.

- Odtiahnite prachovú čapičku od kontaktu so zástrčkou.
- Opatrne nasaďte modul Connect.
- Uzávery po oboch bokoch krytu modulu opäť zatlačte, až kým nezapadnú.

OZNÁMENIE

IP ochrana čerpadla je zabezpečená len ak je modul kompletne uzavretý.

Pripevnenie skrutkami

Prípadne je možné modul Modbus RTU pre Wilo-Connect upevniť pomocou samoreznych skrutiek, ktoré sú súčasťou dodávky.

UPOZORNENIE

Vecné škody spôsobené elektrostatickým výbojom.

Elektrostatické výboje môžu zničiť citlivé elektronické komponenty.

- Dodržiavajte opatrenia pri manipulácii s elektrostaticky citlivými komponentmi (EDS)!

Uvoľnite 4 skrutky na kryte modulu a kryt odstráňte:

- Odstráňte dve horné dosky plošných spojov modulu.
  - Získate prístup k dvom kupolovým skrutkám.
- Umiestnite modul do pripravenej zásuvky.
- Vložte samorezné skrutky cez kupolové skrutky a priskrutkujte teleso modulu k výrobku.
- Potom obe kupolové skrutky uzatvorte pomocou zátok, ktoré sú súčasťou dodávky.
- Znovu riadne nainštalujte obe dosky plošných spojov.

7.2 Elektrické pripojenie

NEBEZPEČENSTVO

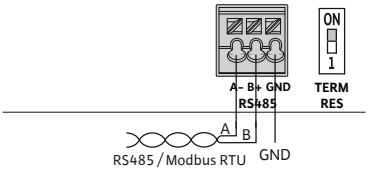
Riziko smrteľného poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

Elektrické pripojenie musí vykonať elektroinštalatér schválený miestnym dodávateľom energií a podľa platných miestnych predpisov [napr. predpisy VDE].

Na zaručenie odolnosti proti rušeniu v priemyselnom prostredí (EN 61000-6-2) sa musí pre dátové vedenie použiť tienený kábel a káblový prívod, ktorý je v súlade s EMC.
Na optimálny prenos musí byť pár dátových vedení v Modbus RTU skrútený a vykazovať vlnový odpor 120 Ω.

- Inštaláciu vykonajte podľa predchádzajúceho odseku.
- Vykonajte elektrickú inštaláciu čerpadla podľa zadaní z príslušného návodu na montáž a obsluhu.
- Technické údaje prúdových obvodov, ktoré budú pripojené, skontrolujte na kompatibilitu s elektrickými údajmi modulu Modbus RTU pre Wilo-Connect.
- Žily pripojte podľa obrázku.

Pripojenie modulu Modbus RTU pre Wilo-Connect:



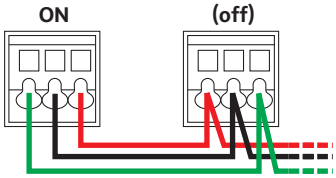
RS485 / Modbus RTU
(farba svorky – sivá)

Pripojenie skrútených dátových vedení na svorky A(-) a B(+), ako aj ďalšieho vedenia pre GND.

DIP prepínač „TERM RES“

na aktivovanie termínovania zbernice prostredníctvom prepínača s nastaviteľnými polohami:

- ON – termínovanie aktivované
- (1) – termínovanie deaktivované



Termínovanie
Zbernicová topológia pozostáva z viacerých účastníkov zapojených do série (za sebou). Zbernica musí byť termínovaná na oboch koncoch vedenia. Toto sa vykoná s dvoma vonkajšími účastníkmi. Všetci ďalší účastníci nesmú mať žiadne aktivované ukončenie.

8 Uvedenie do prevádzky/kontrola funkcie

OZNÁMENIE

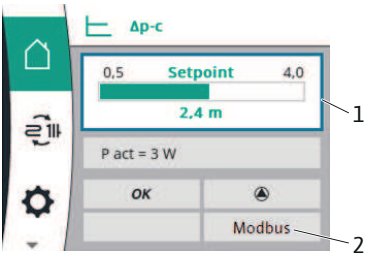
Odporúča sa kontrola v spojení s pripojeným zariadením.
Pri niektorých nastaveniach je potrebný návod na montáž a obsluhu čerpadla.

8.1 Nastavenia

Modul Wilo-Connect sa nastavuje prostredníctvom ovládacích prvkov pripojeného čerpadla.
Prevádzkové funkcie a popisy základných menu čerpadla sú opísané v príslušných návodoch na montáž a obsluhu.

Hlavné menu (Homescreen)

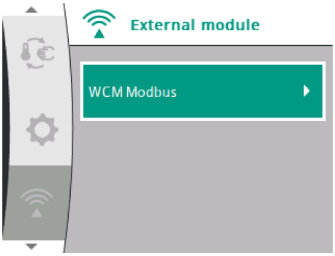
V hlavnom menu sa zobrazujú aktuálne nastavenia/prevádzkové stavy čerpadla (vzorové nastavenie).



Pol. 1:
Modrý rám okolo poľa zobrazenia požadovanej hodnoty: Čerpadlo sa reguluje prostredníctvom modulu Modbus RTU pre Wilo-Connect. Nastavenie požadovanej hodnoty prostredníctvom ovládacieho tlačidla čerpadla nie je možné.

Pol. 2:
Aktívne vplyvy: Aktuálny signálny vstup na module Modbus RTU pre Wilo-Connect, ktorý ovplyvňuje čerpadlo: Modbus

V hlavnom menu vyberte možnosť **„External module"**



Všetky ostatné nastavenia a funkcie modulu Modbus RTU (WCM Modbus) pre Wilo-Connect sa vykonávajú v tomto menu.

OZNÁMENIE! Skrátené texty výberových menu a nastavovacích dialógov sú v plnom rozsahu opísané v nasledujúcej štruktúre menu.

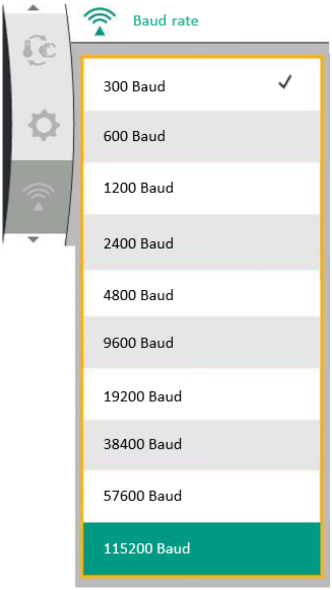
8.1.1 Štruktúra menu

Výber menu	Možné nastavenia
WCM Modbus	
→ Baud rate	300 Baud 600 Baud 1200 Baud 2400 Baud 4800 Baud 9600 Baud 19200 Baud 38400 Baud 57600 Baud 115200 Baud
Parity	None Even Odd
Modbus adress	1 … 255
Apply settings	Reset to apply Cancel
SW version	(Informácie)
Stacked WCM	Yes No

8.1.2 Konfigurovanie prenosovej rýchlosti

Prenosová rýchlosť určuje rýchlosť komunikácie cez zbernicu.
Nastavenia sa vykonávajú prostredníctvom ovládacích prvkov čerpadla. Vybrať menu:

→ → WCM Modbus → **Baud rate**

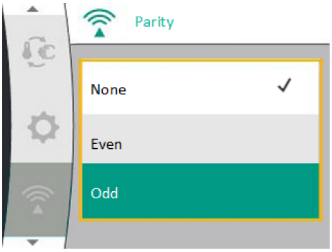


Vybrané nastavenie určuje rýchlosť komunikácie cez zbernicu.
Nastavenie musí zodpovedať parametrom zbernicovej inštalácie.

8.1.3 Parita prenosu údajov

Parita určuje typ prenosu údajov komunikácie cez zbernicu.
Nastavenie musí zodpovedať parametrom zbernicovej inštalácie.
Nastavenia sa vykonávajú prostredníctvom ovládacích prvkov čerpadla. Vybrať menu:

WCM Modbus → **Parity**



None (žiadna parita)
Pri komunikácii sa neurčujú a neprenášajú žiadne paritné bity.

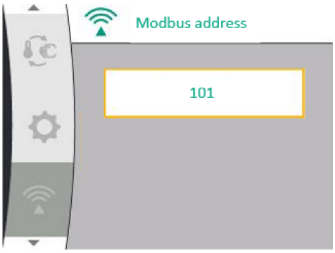
Even (párna parita)
Pre každý komunikačný rámec sa určí, či rámec spĺňa podmienku párnej parity. Výsledok sa príslušným spôsobom pripojí ako paritný bit.

Odd (nepárna parita)
Pre každý komunikačný rámec sa určí, či rámec spĺňa podmienku nepárnej parity. Výsledok sa príslušným spôsobom pripojí ako paritný bit.

8.1.4 Modbus adresa

Dostupná adresa čerpadla v zbernicovom segmente.
Nastavenia sa vykonávajú prostredníctvom ovládacích prvkov čerpadla. Vybrať menu:

WCM Modbus → **Modbus address**



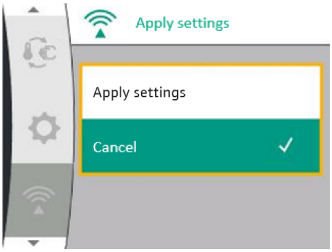
Výber adresy v rozmedzí 1 až 255, pod ktorou je čerpadlo dostupné v pripojenom zbernicovom segmente.

OZNÁMENIE! Každý účastník v tomto zbernicovom segmente musí mať vlastnú adresu.

8.1.5 Aktivovanie nastavení

Všetky predtým zvolené nastavenia sa prenesú do modulu alebo sa odstránia.
Nastavenia sa vykonávajú prostredníctvom ovládacích prvkov čerpadla. Vybrať menu:

WCM Modbus → **Apply settings**



Apply settings
(Aplikovať nastavenia) Nastavenia vykonané v predchádzajúcich položkách menu sa uložia a po automatickom reštarte modulu sa prevezmú ako aktívne nastavenie.

Cancel
(Zrušiť) Nastavenia vykonané v predchádzajúcich položkách menu sa zrušia a zachovajú sa predchádzajúce nastavenia.

8.1.6 Verzia softvéru

Aktuálnu verziu softvéru modulu možno zobraziť na displeji čerpadla. Vybrať menu:

WCM Modbus → **SW version**

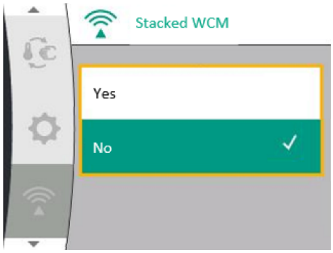
8.1.7 Dodatočné moduly Wilo-Connect

Rozšírenia sú v príprave

Nasledujúce rozšírenia sú v príprave a ešte nemajú žiadnu funkciu:

- **Wilo-Connectivity Interface**
  Zásuvka pre rozširujúce moduly (pod uzamykateľným krytom modulu)
  UPOZORNENIE! Nepripájajte žiadne moduly a nastavenie v menu „Stacked WCM“ ponechajte ako „No“!

  WCM Modbus → **Stacked WCM**



UPOZORNENIE!
Nepripájajte žiadne moduly a nastavenie v menu „Stacked WCM" ponechajte ako „No"!

8.2 Nastavenia pre čerpadlá bez vhodného displeja

V prípade čerpadiel bez vhodného displeja na zobrazenie konfigurácie modulu Modbus RTU pre Wilo-Connect sa po zapojení modulu aktivujú predvolené nastavenia.

Štandardné nastavenia
- Prenosová rýchlosť: 9600
- Parita: žiadna
- Modbus adresa: 101

9 Údržba

Moduly popísané v tomto návode sú v podstate bezúdržbové.

10 Poruchy, príčiny porúch a ich odstraňovanie

Opravy smie vykonávať len odborný personál!



NEBEZPEČENSTVO

Riziko smrteľného poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

Vylúčte ohrozenia vplyvom elektrickej energie!
- Pred všetkými údržbovými a opravárenskými prácami odpojte čerpadlo od sieťového napätia a zaistite ho proti nepovolanému opätovnému zapnutiu.
- Poškodenia sieťového pripojenia smie odstraňovať zásadne iba kvalifikovaný elektroinštalatér.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo obarenia!

Pri vysokých teplota média a systémových tlakoch nechajte čerpadlo najskôr vychladnúť a systém zbavte tlaku.

Poruchy	Príčina	Odstránenie
Prevádzková signálna dióda (zelená) nesvieti.	Modul nemá žiadne spojenie s čerpadlom.	Znova namontujte modul.

Ak sa prevádzková porucha nedá odstrániť, obráťte sa na odborný servis alebo na najbližšiu servisnú službu Wilo, resp. jej zastúpenie.

11 Náhradné diely

Objednávanie náhradných dielov sa realizuje prostredníctvom miestnych odborných servisov a/alebo servisnej služby Wilo. Aby sa predišlo dodatočným otázkam a nesprávnym objednávkam, pri každej objednávke uvádzajte všetky údaje z typového štítka modulu a čerpadla.

12 Likvidácia

12.1 Informácia o zbere použitých elektrických a elektronických výrobkov

Likvidácia v súlade s predpismi a správna recyklácia tohto výrobku zabráni škodám na životnom prostredí a ohrozeniu zdravia osôb.



OZNÁMENIE

Likvidácia s domovým odpadom je zakázaná!

V Európskej únii sa tento symbol môže objaviť na výrobku, obale alebo v sprievodnej dokumentácii. To znamená, že príslušné elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.

Pre správnu manipuláciu, recykláciu a likvidáciu príslušných použitých výrobkov dodržte nasledujúce body:

- Tieto výrobky odovzdajte len do certifikovaných zberní, ktoré sú na to určené.
- Dodržte miestne platné predpisy!

Informácie o likvidácii v súlade s predpismi si vyžiadajte na príslušnom mestskom úrade, najbližšom stredisku na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, u ktorého ste si výrobok kúpili. Ďalšie informácie týkajúce sa recyklácie nájdete na www.wilo-recycling.com.

Technické zmeny vyhradené!

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

Wilo-Connect module Modbus

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Dortmund, 2023-06-12

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
00106789947A458...

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2223837-rev01 PC As-Sh n°2227034-EU-rev01

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

F-GQ_013-02

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

EL

Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης

Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς,

(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)

Wilo-Connect module Modbus

στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:

|| 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης || 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας || 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών

συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund

ES

Traducción oficial de la Declaración

Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s)

(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)

Wilo-Connect module Modbus

cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:

|| 2014/35/EU - Baja Tensión || 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética || 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund

FR

Traduction officielle de la déclaration

Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries,

Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

Wilo-Connect module Modbus

dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

|| 2014/35/EU - BASSE TENSION || 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE || 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund

IT

Traduzione ufficiale della Dichiarazione

Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie,

(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)

Wilo-Connect module Modbus

allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:

|| 2014/35/EU - Bassa Tensione || 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica || 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose

rispettare anche le seguenti norme pertinenti:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund

PT

Tradução oficial da Declaração

Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s),

(O nº de série está marcado na placa de características do produto)

Wilo-Connect module Modbus

está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional

|| 2014/35/EU - Baixa Voltagem || 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética || 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas

assim como as seguintes disposições das normas europeias

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund

DA — **Officiel oversættelse af erklæringen**

Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien,

(Serienummeret er markeret på produktpladen) **Wilo-Connect module Modbus**

i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:

|| 2014/35/EU - Lavspændings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

også overholde følgende relevante standarder:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund

ET — **Deklaratsiooni ametlik tõlge**

Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et seeria tooted,

(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) **Wilo-Connect module Modbus**

oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:

|| 2014/35/EU - Madalpingeseadmed || 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust || 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta

vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund

FI — **Julistuksen virallinen käännös**

Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet,

(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) **Wilo-Connect module Modbus**

toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:

|| 2014/35/EU - Matala Jännite || 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus || 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta

noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund

IS — **Opinber þýðing á yfirlýsingunni**

Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum,

(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) **Wilo-Connect module Modbus**

í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:

|| 2014/35/EU - Lágspennutilskipun || 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun || 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna

uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund

LT — **Oficialus deklaracijos vertimas**

Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai,

(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) **Wilo-Connect module Modbus**

taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:

|| 2014/35/EU - Žema įtampa || 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas || 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo

taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

LV

Deklarācijas oficiālais tulkojums

Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,

(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma pläksnītes) **Wilo-Connect module Modbus**

piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:

|| 2014/35/EU - Zemsprieguma || 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības || 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE

atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund

NL

Officiële vertaling van de verklaring

Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,

(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) **Wilo-Connect module Modbus**

in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:

|| 2014/35/EU - Laagspannings || 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit || 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen

voldoen ook aan de volgende relevante normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund

NO

Offisiell oversettelse av erklæring

Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie,

(serienummeret er markert på pumpeskilt) **Wilo-Connect module Modbus**

I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning

|| 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv || 2014/30/EU - EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer

Oppfølger også relevante standarder

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund

SV

Officiell översättning av försäkran

Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien

(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) **Wilo-Connect module Modbus**

i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning

|| 2014/35/EU - Lågspännings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen

överrenstämmer också med följande relevanta standarder:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund

GA

Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm

Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,

(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) **Wilo-Connect module Modbus**

anns an stàit lìbhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:

|| 2014/35/EU - Ísealvoltais || 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach || 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu

gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund

BG

Официален превод на Декларация

Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,

Серийните номера са обозначени на табелата на продукта

Wilo-Connect module Modbus

В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство

|| 2014/35/EU - Ниско Напрежение || 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост || 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества

Също така отговарят на следните изискуеми норми:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund

CS

Oficiální překlad Prohlášení

My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,

(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)

Wilo-Connect module Modbus

ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:

|| 2014/35/EU - Nízké Napětí || 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita || 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek

dodržovat také následující relevantní normy:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund

HR

Službeni prijevod Deklaracije

Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,

(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)

Wilo-Connect module Modbus

u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:

|| 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu || 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica || 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari

u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund

HU

A Nyilatkozat hivatalos fordítása

Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,

(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik)

Wilo-Connect module Modbus

leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek

|| 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű || 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre || 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról

megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund

PL

Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności

Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii

(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)

Wilo-Connect module Modbus

w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:

|| 2014/35/EU - Niskich Napięć || 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej || 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji

są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

RO — **Traducere oficială a Declarației**

Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria
(Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) **Wilo-Connect module Modbus**
în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:

|| 2014/35/EU - Joasă Tensiune || 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică || 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persoana autorizată sa compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund

SK — **Oficiálny preklad vyhlásenia**

My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série,
(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) **Wilo-Connect module Modbus**
v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:

|| 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia || 2014/30/EU - Elektromagnetickú Kompatibilitu || 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok

spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund

SL — **Uradni prevod izjave**

Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije,
(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) **Wilo-Connect module Modbus**
v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:

|| 2014/35/EU - Nizka Napetost || 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo || 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi

izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund

TR — **CE Uygunluk Beyanı**

Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.
Seri numarası ürünün üzerindedir. **Wilo-Connect module Modbus**
teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;

|| 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği || 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği || 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran

İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund

MT — **Traduzzjoni uffiċjali tad-Dikjarazzjoni**

Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje,
(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanċa tas-sit tal-prodott) **Wilo-Connect module Modbus**
fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali relevanti:

|| 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx || 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika || 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikoluži

jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund

DocuSign Envelope ID: FB569CD5-6B61-434F-8B02-E169C6E7A133

DECLARATION OF CONFORMITY

Wilo-Connect module Modbus

We, the manufacturer, declare under our sole responsability that the products of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_ Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016 No. 1101) amended

_ Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended

_ Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

BS EN 60730-1:2016+A1:2019; BS EN IEC 61000-6-2:2019; BS EN IEC 61000-6-3:2021; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Wilo (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom

Dortmund, 2023-06-16

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION

F_GQ_013-82

Declaration n°2223844-rev01

PC As-Sh n°2227034-GB-rev01



wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You